

**Проект міжнародної технічної допомоги
«ПРОГРАМА USAID З АГРАРНОГО
І СІЛЬСЬКОГО РОЗВИТКУ (АГРО)»**

**USAID AGRICULTURE GROWING RURAL
OPPORTUNITIES ACTIVITY
IN UKRAINE (AGRO)**

Технічне завдання

Scope of Work

**Менеджер з просторового планування та
геоінформаційних систем (ГІС)**

Spatial Planning and GIS Manager

Загальна інформація:

Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (АГРО) є семирічним проектом міжнародної технічної допомоги, що впроваджується компанією «Кімонікс Інтернешнл Інк.» у рамках Договору про співпрацю з Агентством США з міжнародного розвитку (USAID) починаючи з 15 листопада 2019 р.

Background:

USAID Agriculture Growing Rural Opportunities in Ukraine (AGRO) Activity is a seven-year cooperative agreement between the United States Agency for International Development (USAID) and Chemonics International, Inc. It began on November 15, 2019.

Метою Програми є прискорення економічного розвитку сільських громад України, що потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та прибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки.

The AGRO Activity is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium agricultural enterprises (MSMEs) that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally.

Цілі програми співпадають із трьома елементами ринкової системи: ланцюги доданої вартості, функції підтримки, нормативно-правова база.

The Activity objectives are aligned with the three elements of the market systems conceptual framework: the core value chain, supporting functions, and rules and regulations.

З метою забезпечення швидкого реагування на продовольчу кризу, що розгортається в Україні та світі, АГРО працює задля відновлення сільськогосподарського сектору, зокрема його модернізації, підвищення ефективності та диверсифікації, що в свою чергу сприятиме довгостроковому економічному відновленню України та покращенню глобальної продовольчої безпеки.

To effectively address the food crisis that emerges in Ukraine and internationally, AGRO works for the restoration of the agricultural sector, in particular its modernization, efficiency improvement, and diversification, which contributes to the long-term economic recovery of Ukraine and the improvement of global food security.

Кімонікс-АГРО працює над втіленням започаткованої USAID Ініціативи на підтримку стійкості агросектору (Agriculture Resilience Initiative) – АГРІ-Україна – з метою зміцнити

Within the USAID Agriculture Resilience Initiative (AGRI)-Ukraine, AGRO will work to bolster Ukrainian agricultural production and exports to help alleviate the global food security crisis exacerbated by Russia's brutal war on Ukraine.

виробництво та експорт української аграрної продукції та сприяти пом'якшенню загальносвітової продовольчої кризи, яка поглиблюється внаслідок розв'язаної Росією брутальної війни. АГРО зосереджує свою увагу на таких напрямках діяльності як закупівля і передача критично важливих матеріально-технічних ресурсів аграріям, розширення доступу аграріїв до фінансування, надання ММСП послуг з сушіння, зберігання та переробки сільськогосподарської продукції.

Діяльність АГРО ґрунтується на концептуальному підході, що передбачає розвиток ринкової системи (<https://beamexchange.org>).

У вересні 2022 року кошторисна вартість проекту збільшена до 120 000 000 дол. США, строк реалізації – продовжено до 13 листопада 2026, на сьогоднішній день у Проекті працює 56 українських штатних працівників.

Мета роботи:

Метою роботи менеджера з просторового планування та геоінформаційних систем (ГІС) є підтримка земельної та меліоративної реформ, розвиток просторового планування територіальних громад, національної інфраструктури геопросторових даних (далі – НІГД), картографії та геоінформаційних систем на державному та місцевому рівнях.

Основні обов'язки та зобов'язання (основні функції):

- Експертна підтримка розроблення та реалізації державних та місцевих програм з розвитку меліорації, охорони земель та ґрунтів, просторового розвитку громад, НІГД, геодезії, картографії та GIS-технологій;
- Співробітництво з центральними та місцевими органами влади, органами місцевого самоврядування, професійною спільнотою та асоціаціями;
- Участь у аналізі державної політики, в розробці актів законодавства в сфері реалізації земельної та меліоративної реформ, охорони земель на ґрунтах,

AGRO will focus on purchase and delivery of critical inputs, increasing farmers' access to financing, and drying, storage, and processing support for MSMEs in the agriculture sector.

AGRO operates on the basis of the market system conceptual approach (<https://beamexchange.org>).

In September 2022, the estimated cost of the Activity was extended to US\$120,000,000, and its implementation period was extended through November 13, 2026. AGRO employs 56 long-term CCN employees.

Position Description:

The Spatial Planning and GIS Manager is expected to support the land and amelioration reforms, spatial planning of communities and development of the National Spatial Data Infrastructure (NSDI), cartography and geographic information systems (GIS) at the national and local levels.

Principal Duties and Obligations (Essential Functions):

- Provide expert support to the development and implementation of the national and local amelioration and land programs, soil protection programs as well as programs to support spatial development of communities, NSDI, geodesy, cartography, and GIS technologies.
- Cooperate with central and local authorities, local governments, professional community, and sectoral associations;
- Contribute to reviewing the state policy framework, drafting legislation regulating implementation of the land and amelioration reforms, land and soil protection, spatial development of

- просторового розвитку громад, НІГД, геодезії, картографії та GIS-технологій;
- Забезпечення виконання цілей робочого плану, поставлених перед АГРО;
 - Підготовка технічних завдань та супровід впровадження проектів у сфері земельної та меліоративної реформ, охорони земель на ґрунтах, просторового розвитку громад, НІГД, геодезії, картографії, що передбачають застосування та розвиток GIS-технологій;
 - Супроводження та моніторинг впровадження проектів у сфері земельної та меліоративної реформ, охорони земель на ґрунтах, просторового розвитку громад, НІГД, геодезії, картографії та GIS-технологій;
 - Координація роботи субпідрядників/ субгрантерів;
 - Організація та ведення моніторингу та звітності по проведених заходах та основним показникам моніторингу з напрямку земельної та меліоративної реформ;
 - Координація діяльності з іншими працівниками АГРО, розробка та надання пропозицій щодо покращення проектних ініціатив;
 - Організація та проведення відбору, найму, супровід та моніторинг звітності та ефективності роботи короткострокових місцевих/ міжнародних технічних консультантів з метою виконання ними цілей та завдань;
 - Участь у підготовці та проведенні заходів з інформування цільових груп щодо результатів діяльності, а також адвокації законодавства та промоції діяльності АГРО;
 - Співробітництво із міжнародними, фінансовими, урядовими і громадськими організаціями та місцевим самоврядуванням в частині, що стосується земельної та меліоративної реформ, охорони земель на ґрунтах, просторового розвитку громад, НІГД, геодезії, картографії та GIS-технологій;
 - Участь у робочих групах, засіданнях та інших заходах, що стосуються діяльності;
- communities, NSDI, geodesy, cartography, and GIS technologies.
- Ensure that AGRO achieves its Work Plan objectives.
 - Develop Scopes of Work for and support implementation of the land and amelioration reform projects, land and soil protection, community spatial development, NSDI, geodesy and cartography projects involving the use of GIS technologies.
 - Support and monitor implementation of the land and amelioration reform projects, land and soil protection, community spatial development, NSDI, geodesy, cartography, and GIS technologies projects.
 - Coordinate subcontractors'/ subrecipients' efforts.
 - Organize, monitor, and report on the undertaken activities and main monitoring indicators for the land and amelioration reforms.
 - Collaborate and coordinate activities with AGRO's other staff members, develop and provide proposals on improving project initiatives.
 - Organize selection and recruitment, support and monitor reporting and performance efficiency of local/international short-term technical consultants to make sure they achieve their objectives and tasks.
 - Contribute to planning and holding awareness raising events to communicate AGRO's key achievements to target audiences, advocate for legislation, and promote AGRO's activities.
 - Collaborate with the international, financial, governmental, and non-governmental organizations, and local governments on land and amelioration reforms, land and soil protection, community spatial development, NSDI, geodesy, cartography, and GIS projects.
 - Participate in working groups meetings, other meetings, and other activity related events.

- Участь в підготовці пропозицій та роз'яснень, в організації і проведенні заходів в рамках комунікаційної та інформаційної компанії;
- Підготовка звітності та успішних історій;
- Виконання інших завдань у межах відповідальності відділу земельних реформ.
- Assist in preparing proposals and clarifications, planning and holding communication and information campaign events.
- Draft reports and success stories.
- Perform other tasks within the competence of the Land Reform Team.

А також:

- робота в програмі Microsoft Teams для виконання поставлених завдань та співпраці з персоналом Програми «АГРО»;
- за вказівкою – участь у зборі та аналізі даних моніторингу і оцінки (MEL);
- на вимогу – підготовка розділів звітів, планів, історій успіху і подібних документів;
- участь у регулярних обговореннях «АГРО» на тему Співпраці, Навчання та Адаптації (CLA);
- дотримання принципів ділової етики компанії «Кімонікс».
- Use Microsoft Teams as needed to carry out tasks and collaborate with other activity staff.
- Participate as directed in collection and analysis of Monitoring and Evaluation (MEL) data.
- Prepare sections of reports, plans, success stories and similar documents as requested.
- Participate in regular activity Collaboration, Learning and Adapting (CLA) discussions.
- Comply with Chemonics' standards of business conduct.

Умови і терміни роботи та підпорядкування:

Для залучення на цю посаду передбачається укладення річного трудового договору з можливою щорічною пролонгацією до завершення строку впровадження Проекту (13 листопада 2026 р.) - в залежності від завдань, що включатимуться до наступних Річних планів робіт Проекту.

Менеджер з просторового планування та геоінформаційних систем (ГІС) працюватиме в складі в Компоненту земельної реформи під безпосереднім керівництвом Керівника команди земельної реформи.

Зайнятість: повний робочий день / тиждень.

Визначене місце роботи: м. Київ.

Необхідні навички та професійна кваліфікація:

Працівник/Працівниця повинен(-нна) бути здатним(-ною) задовільно виконувати всі основні обов'язки, зобов'язання та покладені на нього/неї відповідальності. Перелічені нижче кваліфікаційні вимоги відображають знання, вміння та/або здатності, необхідні для виконання основних обов'язків.

- Диплом магістра у галузі архітектури, геодезії, картографії, географії, кадастру, науки про землю чи інших
- Master's Degree in architecture, geodesy, cartography, geography, cadaster, earth sciences or other relevant fields, or an

Terms of work, SOW Timing and Reporting Relations:

One-year fixed term employment agreement with possible extension each work year up to the end of the Activity implementation (November 13, 2026), subject to the inclusion of appropriate tasks in the successive Annual Work Plans of the Activity.

The Spatial Planning and GIS Manager will work as part of the Land Reform Team under the direct supervision of, and report to, the Land Reform Team Lead.

Full time employment

Primary Work Location: Kyiv, Ukraine.

Required Skills and Qualifications:

To perform this job successfully, the Employee must be able to perform each essential duty, obligation, and responsibility satisfactorily. The qualifications listed below are representative of the required knowledge, skills and/or abilities needed to perform the principal duties.

релевантних галузей або еквівалентне поєднання освіти та релевантного професійного досвіду;

- Не менше ніж 5 (п'ять) років практичного досвіду роботи у сфері земельної реформи, просторового планування, геодезії, картографії, GIS-технологій;
 - Досвід координації впровадження місцевих проєктів, стратегій, досвід роботи з сільськими громадами, співпраці з органами місцевої влади та місцевого самоврядування – буде перевагою;
 - Досвід роботи в проєктах USAID або інших проєктах міжнародної технічної допомоги є бажаним;
 - Знання та практика використання ГІС;
 - Розуміння системного ринкового підходу (market systems development approach) буде значною перевагою;
 - Сильні навички міжособистісного спілкування, побудови команди тощо;
 - Високий рівень самоорганізації, досвід/вміння самостійно планувати та організовувати виконання роботи у віддаленому режимі, організовувати та підтримувати функціонування онлайн-офісу;
 - Здатність дотримуватися стандартних практик і процедур, отримувати загальні інструкції та контролювати хід роботи та вносити значний внесок у кінцеві результати;
 - Готовність і можливість подорожувати за необхідності.
- equivalent combination of education and relevant professional experience.
 - At least 5 (five) years of practical experience with land reform, spatial planning, geodesy, cartography, and GIS technologies.
 - Experience coordinating local projects and strategies; experience with rural communities, local authorities, and local governments would be an advantage.
 - Work record in USAID or other donor technical assistance projects preferred.
 - Understanding and experience with GIS technologies.
 - Understanding of the market systems approach would be a significant advantage;
 - Profound interpersonal relations skills, team building skills, etc.
 - High level of self-organization, experience/ability to plan and carry out work from home, organize and maintain a virtual office space.
 - Demonstrated ability to follow standard practices and procedures, receive general instruction and supervision on work progress, and make significant contributions to end results.
 - Willingness and ability to travel as required.

Знання мов:

- вільна українська;
- володіння англійською мовою на рівні, достатньому для виконання службових обов'язків.

Language qualifications:

- Fluent Ukrainian.
- Have a level of English sufficient to carry out job duties.

Навички та вміння:

- Комп'ютерні навички на рівні досвідченого користувача: спроможність використовувати в роботі такі програмні продукти як ArcGIS, MS Project та програми Office 365 (Word, Excel, Outlook, PowerPoint та інші);
 - Використання програм MS Project та Microsoft Teams для виконання
- Computer skills: advanced user level is required for ArcGIS, MS Project, and MS Office 365 applications (Word, Excel, Outlook, PowerPoint, etc.).
 - Use MS Project and Microsoft Teams as needed to carry out tasks and collaborate with other activity staff.

поставлених завдань та співпраці з персоналом програми.

Принципи ділової етики

Кандидат повинен дотримуватись принципів ділової етики «Кімонікс Інтернешнл». Успішний кандидат погоджується виконувати свої обов'язки сумлінно, в повному обсязі та відповідно до своїх здібностей, дотримуватись місцевого законодавства та звичаїв, діяти у відповідності до принципів ділової етики «Кімонікс Інтернешнл» та прийнятих в Україні стандартів. З принципами ділової етики «Кімонікс Інтернешнл» можна ознайомитись у місцевому офісі Компанії. Якщо кандидат зіткнеться із питаннями чи проблемами етичного характеру, такими як конфлікт інтересів, хабарництво або відкати, подарунки, плагіат і т.д., він може проконсультуватися з Керівником Проекту «АГРО» за електронною адресою ksydorkina@chemonics.com.

Порядок подання резюме

Просимо надсилати резюме та супровідний лист на електронну адресу agro.hr@chemonics.com не пізніше **20 вересня 2023 р.** з поміткою «Менеджер з просторового планування та геоінформаційних систем (ГІС)» та Вашим прізвищем у темі листа. Будь-ласка, жодних запитів за телефоном, ми зв'яжемося тільки з фіналістами.

Компанія «Кімонікс» - роботодавець, що надає рівні можливості всім кандидатам і працівникам та не дискримінує за ознаками раси, кольору шкіри, віросповідання, статі, національності, політичних переконань, сексуальної орієнтації, гендерної ідентифікації, сімейного статусу, інвалідності, генетичної інформації, віку, членства в професійних організаціях, або за іншими факторами, що не входять до переліку необхідних навичок та професійної кваліфікації.

Standards of Business Conduct

Compliance with Chemonics International's standards of business conduct is required. The successful candidate agrees to perform her/his duties faithfully and to the best of her/his ability, to comply with local laws and customs, and to conduct her/himself in a manner consistent with Chemonics' standards of business conduct and appropriate to Ukraine. Chemonics' standards of business conduct are available in Chemonics' field office or upon request. If a candidate encounters ethical questions or issues when interacting with Chemonics, such as conflicts of interest, bribery or kickbacks, gifts, plagiarism, etc., please consult with the AGRO Activity's COP at ksydorkina@chemonics.com.

Application Instructions

Send electronic submissions to agro.hr@chemonics.com by **September 20, 2023**. Please submit your CV and cover letter with "Spatial Planning and GIS Manager" in the subject line; please do not forget to additionally indicate your name in the subject line of your e-mail. No telephone inquiries, please. Only finalists will be contacted.

Chemonics is an equal opportunity employer and does not discriminate in its selection and employment practices on the basis of race, color, religion, sex, national origin, political affiliation, sexual orientation, gender identity, marital status, disability, genetic information, age, membership in an employee organization, or other non-merit factors.